

Bonjour Bobigny

GRAND PARIS

A group of diverse children are gathered around a table covered with a bright orange cloth. They are engaged in a food-related activity, with some holding small brown paper cups and others holding vegetables like carrots and broccoli. The table is also covered with various informational cards and brochures. In the background, other people and exhibition stands are visible, suggesting a public event or fair.

Bonne santé !

SALUBRITÉ PUBLIQUE
L'OPH de Bobigny mobilisé
contre les punaises de lit

BOXE ANGLAISE
Yazid Amghar sacré
champion d'Europe
des super-légers

DANSE
Une Session à la MC93 à
ne surtout pas manquer !



© Stéphanie de Bouffay

Féminin pluriel

Les Balbyniennes se sont initiées gratuitement à différentes disciplines sportives (escalade, danse en ligne, stretch, boxe, escrime, duathlon, self-défense, fitness, cardio-training) à l'occasion de la demi-journée exclusivement consacrée au sport au féminin, samedi 19 octobre au gymnase Makowski.



© David Sarraute

Écran nomade, première

Scène d'ouverture pour l'Écran nomade, dimanche 20 octobre au conservatoire, avec la diffusion en avant-première de *Hors normes*. L'occasion pour l'équipe de l'ex-Magic Cinéma de rappeler qu'en attendant l'ouverture d'un nouveau cinéma en cœur de ville, les projections se feront dans plusieurs lieux de Bobigny (lire agenda en dernière page).

Ali Amran aime son public

La salle Pablo-Neruda affichait complet, le 18 octobre dernier à Pablo-Neruda, pour le concert d'Ali Amran, icône de la pop-rock kabyle. Le chanteur-compositeur a notamment interprété des chansons de son dernier album, *Tidyanin* (péripéties), devant un public conquis par la beauté de sa voix et de ses mélodies.



© Stéphanie de Bouffay

Nouvel espace seniors

Réaménagé par la municipalité, l'ancien siège de l'office de tourisme accueille, depuis le 21 octobre, le service animations et loisirs seniors du CCAS. Facile d'accès, idéalement implanté en centre-ville (avenue Jean-Jaurès), cet espace a été vite adopté par les aînés balbiniens qui ont reçu, mercredi dernier, la visite d'Isabelle Lévêque, adjointe aux affaires sociales et au 3^e âge.



© Stéphanie de Boutray

Le campus des métiers a 10 ans

Le campus des métiers et de l'entreprise, qui accueille chaque année près de 2000 apprentis pour une vingtaine de métiers différents, a célébré ses dix ans d'existence, jeudi 17 octobre, en présence de ses partenaires institutionnels, économiques et associatifs, dont de nombreux élus de Seine-Saint-Denis.



C. Henri Perrot

Souvenir du 17 octobre 1961

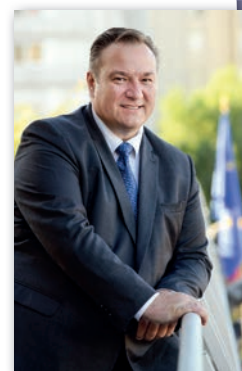
Accompagné de nombreux élus, Stéphane De Paoli a déposé, jeudi 17 octobre, une gerbe de fleurs en souvenir des victimes des manifestations pacifiques du 17 octobre 1961. La cérémonie commémorative s'est déroulée allée du 17-Octobre-1961.



C. Henri Perrot

Édito du maire

L'Assemblée nationale a approuvé à l'unanimité une mesure favorable aux aidants qui soutiennent un proche âgé, malade ou handicapé. Cette mesure doit entrer en vigueur en octobre 2020 et nous ne pouvons que nous en féliciter !



Nombre d'entre nous sont confrontés à cette difficulté. Depuis cinq ans, la Ville consacre une journée à la rencontre et à la promotion de l'offre socio-sanitaire. Cette journée permet d'échanger et d'informer les Balbiniens sur leurs droits, l'offre de dépistages et de soins dans notre ville.

La santé n'est pas une compétence du maire. Mais il est important de permettre aux Balbiniens de pouvoir échanger avec des professionnels et des associations de lutte contre toutes les maladies, et d'accompagner les malades comme leur famille.

En partenariat avec l'Établissement français du sang et l'Hôpital Avicenne, vous contribuerez à sauver des vies en donnant votre sang. Aides proposera des animations sur le préservatif et un dépistage du VIH au sein d'une unité mobile. Une exposition sur la consommation d'alcool et de drogues sera également accessible aux visiteurs et une démonstration de premiers soins aura lieu toute la journée.

La santé est l'affaire de de tous !

PERMANENCES DU MAIRE

**Stéphane De Paoli vous reçoit
tous les jeudis de 14 h à 17 h 30**

Sur rendez-vous au 014160 93 93

Sommaire

Punaises de lit : l'OPH de Bobigny mobilisé 4

Téléthon 2019 : des initiatives solidaires..... 4

Récompenses : les bacheliers à l'honneur... 5

Centres de loisirs : des vacances bien remplies.....7

Seniors : un concert en hommage à Aznavour7

Mercredi 6 novembre : une journée pour la santé et le bien-être 8-9

Boxe anglaise : Yazid Amghar sacré champion d'Europe des super-légers10

Danse : une *Session* à ne surtout pas manquer11

Agenda de la quinzaine 12

Bonjour Bobigny

9, rue du Chemin-Vert, 93 000 Bobigny + Tél. : 0141607800 + Courriel : bonjour.bobigny@ville-bobigny.fr + Contacter un journaliste : prenom.nom@ville-bobigny.fr + Rédactrice en chef Clémentine Makangila-Lebo + Rédacteur en chef adjoint Karim Nasri (7805) + Secrétaire de rédaction

Nicolas Chalandon (7801) + Direction artistique Annie Arnal (7808) + Rédacteurs Sébastien Chamois (7807), Frédérique Pelletier (7803), Sylvie Spekter (7804) + Photographes Stéphanie de Boutray, Sylla Grinberg, Henri Perrot, David Sarrauton + Secrétaire Salette Antonio + A collaboré à ce numéro Daniel Georges + Directeur de la publication M. le maire de Bobigny + Diffusion (0141607800) + Impression YDprint + *Bonjour Bobigny* est tiré à 23000 exemplaires sur papier à la norme PEFC.

PUNAISES DE LIT

L'OPH de Bobigny mobilisé

DES CAS DE LOGEMENTS

INFESTÉS par les punaises de lits ont été enregistrés ces derniers temps à Bobigny. Plus largement, c'est dans l'ensemble de l'Île-de-France qu'on constate une recrudescence de ce parasite. À Bobigny, l'OPH et la Ville combinent leurs efforts pour traiter les punaises de lit. Depuis le 16 octobre, dix agents recrutés par le bailleur et formés par le service salubrité de la Ville visitent les logements de l'OPH pour identifier les appartements touchés par ce fléau. À ce propos, le bailleur rappelle qu'il existe un protocole de lutte contre ces insectes, difficiles à observer car ils fuient la lumière. Dans un premier temps, des pièges, sous la forme d'autocollants, sont



remis aux locataires. Si la présence des punaises est avérée, un traitement écologique à la vapeur est réalisé. Lorsqu'il est bien conduit, il peut suffire à éliminer totalement les punaises sans recourir aux insecticides. Si, au contraire, l'infestation n'est pas éradiquée, un prestataire effectuera des pulvérisations chimiques, nécessitant de s'éloigner du logement pendant quatre heures. L'ensemble des actions est gratuit pour les locataires.

D. G.

TÉLÉTHON 2019

Des initiatives solidaires

L'ÉVÈNEMENT NATIONAL DU TÉLÉTHON a lieu chaque année début décembre. La ville de Bobigny met les bouchées doubles pour la réussite de l'édition 2019. Outre la mobilisation des agents communaux autour notamment d'un challenge vélo, plusieurs animations sportives à destination du grand public sont annoncées pour les 7 et 8 décembre prochains dans les gymnases Wallon, Cachin, Makowski et Timbaud. Auparavant, un Village téléthon déploiera ses stands (information, vente de boissons chaudes, crêpes et autre produits dérivés du Téléthon) devant l'hôtel de ville, le jeudi 14 novembre. Une initiative qui se poursuivra, du 20 au 24 novembre, sur les marchés de l'Abreuvoir et de La Ferme.

★ Plus d'informations au 06 48 40 10 18.



© Stéphanie de Bouffay

CONSEIL MUNICIPAL

Budget et Cour des comptes

REPORTÉ FAUTE DE QUORUM, le conseil municipal s'est tenu lundi 21 octobre. Les élus ont notamment approuvé la décision modificative n° 1 du budget 2019, une des étapes budgétaires traditionnelles de fin d'année. L'adjoind aux finances, Christian Bartholmé, a souligné la bonne gestion budgétaire avec une variation d'à peine 0,01 % des dépenses de fonctionnement. En effet, le budget 2019 prévoyait 116 441 824,20 € en fonctionnement, un montant revalorisé de 12 141,20 € à la faveur de la décision modificative. Dans une longue intervention, le maire a présenté les actions mises en œuvre par la municipalité à

la suite des observations de la Chambre régionale des comptes (CRC) dans un rapport de mai 2018. Stéphane De Paoli a rappelé avoir lui-même sollicité, dès son arrivée en 2014, un contrôle pour établir un état des lieux de la situation héritée de l'ancienne municipalité. Le maire a annoncé que l'administration municipale avait depuis engagé un plan d'actions de mise en conformité, de modernisation et d'optimisation du fonctionnement de l'administration et du service public. Aujourd'hui, la majorité des appels au droit et des recommandations de la CRC sont levés.

LES TRIBUNES

ÉLUS COMMUNISTES

Le rapport à charge de trop

L'Agence nationale de contrôle du logement social (Ancols) vient de publier un rapport qui fustige la gestion de l'office HLM de Bobigny. Difficile d'en faire un résumé tant sont légion les irrégularités et fautes de gestion. Nous vous invitons à vous faire votre avis en le consultant sur <https://tinyurl.com/y58jy43d> La liste des observations est accablante : irrégularités, non-respect des règles de la commande publique, attributions irrégulières, lacunes et imprécisions de gestion, manque d'informations données aux administrateurs, turn-over, ambiance délétère... Au vu de la gravité des faits, nous attendons du ministre du Logement qu'il applique l'article L.342-14 du Code de la construction et de l'habitat, et prononce la révocation du président de l'OPH Bobigny.

LES BALBYNIENS LIBRES ET INDÉPENDANTS

La laïcité, toute la laïcité, rien que la laïcité

Des centaines de débats télévisés, des polémiques sans cesse sur le voile, des politiques qui se font la concurrence de celui qui s'approche le plus du RN, la France se cherche un bouc émissaire pour ne pas parler des vrais problèmes.

À Bobigny, comme l'antisémitisme et le racisme en général, l'islamophobie ne passera pas.

Nous dénonçons ce climat anti-migrants, anti-étrangers, anti-islam, ce climat qui fragmente les communautés et donne du crédit aux thèses racistes et xénophobes.

Notre député ainsi que le maire de Bobigny doivent prendre des positions claires sur cette question et ne pas laisser de doute.

ÉLUS SOCIALISTES

Améliorons la vie quotidienne

La Cour des comptes a permis à nos édiles de mesurer enfin les difficultés de la population. Ils avaient pris en charge le coût de la cantine scolaire qui profite aux plus aisés, puis créé une police municipale dont les résultats restent à évaluer. Ils n'ont fait qu'accroître les charges de personnel et, en un mois, multiplier par quatre les irrégularités dans les recrutements. La Ville a réduit les services rendus aux habitants qui n'ont pu profiter de l'accroissement des aides aux "villes pauvres". La Cour a pris acte du plan d'actions correctrices mais n'a levé aucune observation, au contraire. Soyons vigilants pour que les mesures améliorent effectivement la vie des Balbyniens.

Facebook : élus socialistes de Bobigny

ÉDUCATION

294 bacheliers mis à l'honneur en mairie



À nos lecteurs



Votre journal change d'adresse de messagerie mail. Les anciennes messageries électroniques ne sont plus actives. Pour contacter la rédaction ou déposer une petite annonce, une seule adresse :

bonjour.bobigny@ville-bobigny.fr

Fête annuelle

L'association Asif organise une fête annuelle réunissant adhérents et partenaires, samedi 2 novembre partir de 16 h à la salle Max-Jacob.

Halloween

L'association Les mamans de Bobigny organise, ce jeudi 31 octobre, une déambulation costumée dans les rues de l'Abreuvoir, entre 18 h et 20 h.

★ Rendez-vous à 17 h 30 au local de l'association (12, avenue Édouard-Vaillant).

Armistice

Les cérémonies commémoratives de l'Armistice du 11 novembre 1918 se dérouleront lundi 11 novembre au cimetière musulman (13 h 30), devant la stèle « Éloge à la paix » de la place du 11-Novembre-1918 (14 h), et au cimetière communal (14 h 45).

★ Départ en car à 13 h, place Rabin-Arafat.

Matin de l'emploi

Organisés par Est ensemble, les Matins de l'emploi font connaître les filières offrant des perspectives d'embauches. Le prochain rendez-vous est consacré aux métiers du numérique. Il se tiendra jeudi 7 novembre à 9 h 30 à l'Hôtel de ville des Lilas, salle des mariages (96, rue de Paris). Métro ligne 11, bus 105 et 129.

★ Inscription obligatoire au 01 83 74 56 30.



© Stéphanie de Bouilly

La Ville a rendu hommage aux bacheliers sortants autour d'une cérémonie organisée le 25 octobre à la salle Pablo-Neruda.

CONVIÉS PAR LA VILLE à participer à la traditionnelle cérémonie en leur honneur, les bacheliers balbyniens de l'année 2019 ont été reçus le vendredi 25 octobre à la salle Pablo-Neruda par le maire, Stéphane De Paoli, et plusieurs de ses adjoints. Un moment particulier pour les 294 jeunes Balbyniens à avoir obtenu le fameux diplôme, qui sont montés tour à tour sur scène pour recevoir un chèque-cadeau et une place pour l'un des prochains spectacles proposés par le service culturel de la Ville. Une soirée surtout placée sous le signe de la fierté et des retrouvailles.

Comme le souligne Hamza, « cela n'a pas été facile et on a dû travailler, alors nous sommes tous fiers d'avoir eu ce bac. Ça fait également plaisir de revoir ses anciens camarades et de prendre des nouvelles car chacun poursuit désormais son chemin. » Des camarades qui n'ont pas oublié de lui souhaiter un joyeux anniversaire pour ses 18 ans lorsque l'habitant de Paul-Vaillant-Couturier est entré dans la salle. L'occasion pour tous de se remémorer également les bons moments vécus pendant leurs années lycée. « Ça nous rappelle nos fous-rires dans les couloirs du lycée Louise-Michel, s'esclaffe l'un d'eux lorsqu'il est appelé à confier ses ressentis par l'animateur de la soirée, Jock'r. Je pense aussi à tous ceux qui étaient au rattrapage avec moi et que j'ai vu pleurer au

moment des résultats ». Cette étape du bac est aussi un instant savoureux pour les parents. « Je pense que ça fait même plus plaisir à nous qu'à nos enfants », souligne Sonia, qui a accompagné sa fille, Eva, l'une des Balbyniennes à avoir obtenu la mention très bien. Pour cette dernière, qui s'est lancée dans des études d'économie et gestion à l'université d'Assas, « le baccalauréat n'est en effet qu'une étape. Je pense que le plus dur commence maintenant... »

Sébastien Chamois

SALUBRITÉ PUBLIQUE

Le plan grand froid activé le 1^{er} novembre

ACTIVÉ DU 1^{er} NOVEMBRE AU 31 MARS de chaque année, le plan Grand froid prévoit des actions en cas d'hiver rigoureux. Il comprend trois niveaux de vigilance. Le déclenchement du premier niveau (Froid) permet l'ouverture de places supplémentaires dans les centres d'hébergement. L'activation du niveau 2 (Grand froid), quand les températures ressenties oscillent entre - 5 et - 10 °C la nuit et restent négatives en journée, permet la vigilance accrue du Samu social, des pompiers, de la police et de la gendarmerie. Enfin, le niveau 3 (Froid extrême), lorsque les températures ressenties sont inférieures à - 10 °C la nuit, permet d'uti-

liser les hôpitaux et gymnases pour accueillir les sans-abri.

Le Centre communal d'action social (CCAS) est chargé d'accompagner les personnes les plus vulnérables, quels que soient leur âge, leur handicap ou leur isolement, lors des périodes de grand froid. Ces personnes peuvent se faire recenser auprès du CCAS pour bénéficier d'un suivi permettant de prendre de leurs nouvelles, d'assurer une visite à leur domicile, et de garder un lien contre l'isolement.

★ Plus d'information auprès du CCAS : 01 41 60 93 50/51.

Carnet

Décès

- Aki Belouar
- Micheline Baillon
- Adda Bessaliti
- Ahmed Fermas
- Mireille Destailleurs
- Gilles Thil
- Mohamed Ait Lahcen
- Yazid Sayah

Naissances

- Adem Abdi Amrouche • Youssef Bouskaïa • Rayan Boutar • Maëlle Charles Malyiah-Médina Cissé • Vamo Doumbia Ilyan Haddad • Leonid Iuzu • Ibrahim Konate • Hakim Khattou • Jelani N'gatta Hidayat Ntifi • Aïsha Karamoko • Aliyah Safdar • Milàn Saldanha Da Silva Madoo • Gurjot Singh • Younes Snabi • Mohamed Souare • Hassan Tandian • Khadidja Tandian • Nivethiha Visayarajah

Propreté

Propreté Bobigny

01 70 32 42 00 ou 0 800 093 001
(appel gratuit à partir d'un poste fixe).

Encombrants

Calendrier et secteurs de ramassage sur la carte interactive geodechets.fr
Toutes les infos au 0 805 055 055.

Petite enfance

Guichet unique

À compter du 4 novembre, la Ville met en place un guichet unique pour accompagner les parents et futurs parents dans la recherche d'un mode d'accueil.

1^{er} étage de l'hôtel de ville Chemin-Vert.
Tél. : 01 41 60 99 36/38.

Urgences

Maison médicale de garde
17, av. Barbusse, Drancy. Appelez le 15.



Le député
Jean-Christophe Lagarde
tient une permanence
sur rendez-vous

Prendre rendez-vous
au 01 40 63 58 84
ou par mail sur
jclagarde@assemblee-nationale.fr

Menus scolaires

Du 4 au 8 novembre

LUNDI: betteraves vinaigrette, tarte au thon ou pizza au fromage, emmenthal ou mimolette, purée pomme banane ou purée de pomme.

MARDI: salade de pommes de terre aux olives vertes ou salade de haricots rouges et maïs, omelette au fromage ou pavé végétal tomate, ratatouille ou jeunes carottes, yaourt nature ou fromage blanc, fruit.

MERCREDI: pomélo, filet de lieu sauce aux poireaux ou curry à l'indienne, riz, bûche mi-chèvre ou saint-paulin, chou vanille ou éclair vanille.

JEUDI: céleri rémoulade ou chou rouge vinaigrette balsamique, sauté de bœuf à la hongroise ou lentilles à la tomate, brocolis ou carottes, semoule au lait ou riz au lait.

VENDREDI: velouté de potiron, brandade de morue ou lasagnes ricotta épinards, petit-suisse nature ou yaourt nature, fruit.

Du 11 au 15 novembre

LUNDI: férié.

MARDI: poulet au jus d'herbes ou œufs brouillés, pommes vapeur ou haricots blancs tomate, fromage blanc ou yaourt nature, fruit.

MERCREDI: salade de lentilles, colin sauce waterzoi ou pavé épinards emmenthal, cordiale de légumes ou courgettes à l'ail, emmenthal ou gouda, fruit.

JEUDI: sardines ou œuf mayonnaise, curry de petits pois ou légumes couscous d'antan, riz ou semoule, tome des Pyrénées ou fourme d'Ambert, purée de pomme ou purée de poire.

VENDREDI: duo de tomates concombres au fromage, émincé de dinde sauce crème champignons ou bouchées de soja basilic, épis de maïs, macarons.

Avec le **Forum des entreprises pour l'emploi,**
faites-vous accompagner dans votre recherche

Tél. : 01 41 60 99 27 - Mail: emploi.insertion@ville-bobigny.fr

Offres d'emploi entreprises

COIFFEUR (H/F)

Type de contrat: CDD de 6 mois Lieu: Bobigny

APPRENTI COIFFEUR (H/F)

Type de contrat: contrat professionnel Lieu: Bobigny

Plus d'offres d'emploi sur bobigny.fr

Petites annonces

Adressez votre annonce à bonjour.bobigny@ville-bobigny.fr
ou par courrier à **Bonjour Bobigny** : 9-19, rue du Chemin-Vert - 93 000 Bobigny

★ **RECHERCHE PROF** avec de l'expérience pour assurer un soutien scolaire à un élève de CM2, dans le quartier Pont-de-Pierre.
Tél. : 06 34 40 49 73.

★ **VESTE EN CUIR** homme couleur marron, taille 52, prix: 90 €. Chaines à neige à croisillons TXR9 numéro 80, prix: 30 €. Décoration murale à accrocher (décor poissons sur structure métallique), 58 cm de diamètre, prix: 30 €. Tél. : 06 13 22 92 63.

★ **MEUBLE DE SALON** de couleur marron foncé 180 x 41 x 112 cm, prix: 20 €. Meuble de salle de bains blanc, 180 x

60 cm, prix: 20 €. Tél. : 06 82 27 79 38.

★ **RÉFRIGÉRATEUR AMÉRICAIN** deux portes de couleur blanche, de marque beko. Il comporte un bac à glaçons et une pompe pour filtrer l'eau, prix: 300 €
Tél. : 07 67 39 66 06.

★ **DIFFÉRENTS JOUETS**, jeu de société, très bon état, de de 1 à 15 €. Épilateur femme neuf, prix: 20 €. Lisseur Baby-liss bon état, prix: 20 €. Quatre bracelets en argent pour femme, prix: 30 €. Converses noires en cuir, pointure 41, prix: 25 €. Plaque électrique 2 feux,

prix: 20 €. Tél. : 06 60 48 64 41.

★ **LES RESTOS DU CŒUR** recherchent des bénévoles, femmes et hommes, disponibles pour une ou plusieurs matinées par semaine. Actions à mener selon les compétences et les disponibilités: chauffeur VL pour approvisionner le centre depuis Villepinte, réception des denrées, distribution alimentaire, gestion des stocks, accueil des familles, tâches administratives.
ad93.bobigny@restosdu-coeur.org.
Tél. : 01 43 93 97 87 le mardi matin.

Bonjour Bobigny propose un service gratuit de publication de petites annonces réservé aux particuliers. Chaque annonce est diffusée sous la responsabilité exclusive de son auteur. Celui-ci certifie qu'elle est conforme à l'ensemble des dispositions légales et réglementaires en vigueur, et respecte les droits des tiers. Les annonceurs doivent fournir au moment du dépôt de leur annonce leur nom, prénom et adresse.

Permanences

Conciliateur de justice

- Mardi 12 novembre septembre de 9 h 15 à 11 h 45 et de 13 h 45 à 16 h 45. Inscriptions au 01 41 60 93 93.

Écrivain public

Par l'association Femmes relais :

- Mardi de 9 h à 11 h 45 et de 13 h 30 à 16 h 30 à la mairie de proximité Émile-Aillaud.

Par l'association Juris secours :

- Lundi de 8 h 45 à 11 h 45 à l'hôtel de ville.
- Mercredi de 9 h à 11 h 45 à la mairie de proximité Jean-Racine.
- Jeudi de 9 h à 11 h 45 et de 13 h 30 à 16 h 30 à la mairie de proximité Joseph-Epstein.

Droit au logement

Association Léo-Lagrange :

- sur RDV au 01 70 32 43 22.

Adil 93 :

- Mardis 5 et 12 novembre de 9 h à 12 h à l'hôtel de ville (sans RDV).

Pharmacies de garde

VENDREDI 1^{ER} NOVEMBRE

Pharmacie Nigelle

144, rue Roger Salengro, Drancy.
Tél. : 01 48 30 24 74.

DIMANCHE 3 NOVEMBRE

Pharmacie des Quatre routes

129, avenue Henri-Barbusse, Drancy.
Tél. : 01 48 30 22 65.

DIMANCHE 10 NOVEMBRE

Pharmacie Berthelot

5, rue Marcelin-Berthelot, Drancy.
Tél. : 01 48 32 02 11.

LUNDI 11 NOVEMBRE

Pharmacie centrale de Bobigny

64, avenue Louis-Aragon, Bobigny.
Tél. : 01 48 30 38 09.7.

Adresses utiles

- **Hôtel de ville**
31, avenue Salvador-Allende : 01 41 60 93 93.
- **Mairie annexe Jean-Racine**
8, rue Racine : 01 48 37 44 32/95 28
- **Mairie annexe Émile-Aillaud**
60, avenue Édouard-Vaillant
01 48 47 30 44/78 09
- **Mairie annexe Joseph-Epstein**
place Joseph-Epstein : 01 48 32 74 34/91 39
- **Mairie annexe Jean-Racine**
8, rue Racine : 01 48 37 44 32/95 28
- **Mairie annexe Chemin-Vert**
9/19, rue du Chemin-Vert : 01 41 60 93 93
- **CCAS** : 01 41 60 93 32/53
- **Service municipal du logement**
9-19, rue du Chemin-Vert : 01 70 32 43 22
- **Service d'aide à la parentalité**
11, rue du 8-mai-1945 : 01 48 96 26 95
- **Police municipale**
1, rue de l'Aviation : 01 41 83 80 90.

CENTRES DE LOISIRS

Des vacances bien remplies !

Les jeunes Balbyniens se sont bien régalez pendant leurs vacances. Grâce aux nombreuses animations et sorties en région parisienne proposées par la Ville, chacun a pu trouver son bonheur.

QUEL PROGRAMME ! Fréquentant le centre de loisirs Paul-Éluard, Luna, 9 ans, ne sait pas bien par où commencer lorsqu'on lui demande à quelles activités elle a pris part pendant les vacances. « *J'ai tout aimé. Et de plus, j'ai rencontré des enfants d'autres quartiers que le mien* », avance-t-elle, en repensant d'abord à cette journée au cours de laquelle les jeunes ont assisté à une rencontre internationale des sports urbains, au forum des Halles à Paris, en présence de sportifs venus du monde entier. « *Nous avons vu des démonstrations de sports que je ne connaissais pas : du double dutch, de l'escalade, du yamakasi, du fitness. Et nous en avons pratiqué aussi !* » apprécie Luna. « *On a même pu faire de la radio et j'ai interviewé un sportif devant un micro* », ajoute Riham, pas



© David Sarrautou



© Stéphanie de Bontary



© David Sarrautou



© Stéphanie de Bontary

peu fier. Les mêmes sont également allés à Fresnes (Val-de-Marne) pour admirer l'exposition annuelle « Fenêtres sur jardins », qui interroge le rapport à la nature qu'entretiennent les habitants de banlieue, participer à une chasse

au trésor, et découvrir des fruits et légumes qu'ils ne connaissaient pas.

Et il y a eu tant d'autres choses encore, comme cette virée à la Cité des sciences à Paris pour voir une exposition intitulée « Corps et santé » et toute une série de grands jeux dans la ville sur le thème d'Harry Potter, ou encore la recherche des sculptures présentes à Bobigny. Lors d'une matinée très artistique, les enfants ont appris à

découvrir l'œuvre du peintre autrichien Gustav Klimt (1862-1918), avant de se mettre eux-mêmes à dessiner en s'inspirant des couleurs d'automne. Cephas assure qu'à cette occasion, il a « *appris à dessiner les arbres d'une autre manière* ». D'autres artistes seront au programme au cours de l'année et, à la veille de l'été, une grande expo réunira tous les dessins réalisés par les enfants.

Daniel Georges

ACTIVITÉS PÉRISCOLAIRES

Inscription obligatoire

LES ACTIVITÉS PÉRISCOLAIRES mises en place par la Ville - cantine, accueil de loisirs du matin et du soir, centre de loisirs du mercredi et des vacances scolaires - doivent impérativement être réservées par les familles.

La municipalité privilégie cette démarche afin, d'une part, de permettre à chaque famille d'anticiper et de s'organiser et, d'autre part, d'empêcher le gaspillage de l'argent public et de faciliter le travail des équipes d'encadrement et d'animation. De nombreuses familles se sont déjà inscrites à la rentrée de septembre, mais les retardataires sont invités à le faire dès à présent, y compris pour la cantine qui est gratuite en élémentaire.

★ Présentez-vous muni du livret de famille, d'une quittance de loyer et du carnet de santé au 1^{er} étage de l'hôtel de ville ou dans les mairies annexes.



© David Sarrautou

SPECTACLE SENIORS

Viens voir le musicien...

EN SOIXANTE-DIX ANS DE CARRIÈRE, l'immense Charles Aznavour, disparu il y a un peu plus d'un an maintenant, a écrit plus de mille chansons pour lui-même ou d'autres artistes. Un grand spectacle d'hommage à la carrière et à l'œuvre de l'icône de la chanson française est proposé par le CCAS aux seniors balbyniens avec, à l'affiche, Frédéric Zermati. Ce dernier se consacre au répertoire de Charles Aznavour, après avoir eu son accord, et se produit sur diverses et prestigieuses scènes, telles que l'Alhambra et Bobino à

Paris. Au-delà de son interprétation, l'artiste, accompagné sur scène par cinq musiciens, fait également découvrir les rencontres et les inspirations du monstre sacré, à travers des anecdotes inédites confiées par Aznavour lui-même... L'occasion pour le public de tout savoir sur la création de tant de chansons inoubliables, comme *La mamma*, *Emmenez-moi*, *La bohème*, *Hier encore...*

D. G.

★ Il était une fois Charles Aznavour, mardi 26 et mercredi 27 novembre à 14 h 30, salle Pablo-Neruda. Offert par la Ville sur réservation au 01 41 60 93 32/33.



Une bonne alimentation participe à une bonne santé. L'an dernier, les enfants des centres de loisirs ont été sensibilisés aux bienfaits des fruits et légumes lors de la Journée santé et bien-être.

© Stéphanie de Boutry

MERCREDI 6 NOVEMBRE

Une journée pour la santé et le bien-être

La Ville organise, mercredi 6 novembre salle Pablo-Neruda, une journée consacrée à la santé et au bien-être de chacun, en présence de nombreux partenaires. Un grand rendez-vous centré sur la prévention, qui offrira en outre un temps de débat autour des dangers de l'exposition des tout-petits aux écrans.

En chiffre

900 personnes environ sont venues participer à la Journée santé et bien-être l'an dernier. La moitié d'entre elles étaient des enfants des centres de loisirs

Comment rester en bonne santé ? Pour répondre à cette question, la Ville propose une nouvelle édition de la Journée santé et bien-être, le 6 novembre prochain, salle Pablo-Neruda. L'objectif est notamment de ne pas aborder la santé sous le seul angle de la maladie, mais d'étendre la thématique au bien-être et à la manière de rester en bonne santé. Ce rendez-vous interactif, auquel tous les Balbyniens sont conviés, veut en effet mettre l'accent sur la prévention, en luttant contre les principales causes de la mauvaise santé et en ne s'intéressant pas seulement au traitement et à la guérison. Cette journée est également une belle opportunité pour chacun de mieux connaître l'offre de soins et de dépistage présente sur le territoire et, pour tous les partenaires présents, de se rencontrer et de tisser des liens entre eux.

Trois thématiques abordées

L'espace sera divisé autour de trois thématiques principales. Un pôle sera ainsi consacré à l'accès aux droits et aux soins, avec la possibilité d'effectuer un don du sang (lire page suivante), mais aussi de se faire vacciner gratuitement*, de pratiquer des examens de prévention, de prendre part à une initiation aux gestes de premiers secours par d'anciens pompiers, ou encore d'obtenir des informations sur la santé mentale et les permanences d'accès aux droits à la santé. Un autre pôle sera, quant à lui, dédié à la santé sexuelle et aux addictions : avec notamment une conférence-débat sur le thème du numérique et des écrans, la possibilité de faire un dépistage du VIH, un très étonnant parcours de simulation de l'état d'ébriété, ainsi qu'un atelier de gestion du stress. Le tout en mettant le visiteur dans une position active, autour d'activités ludiques, avec des jeux et des quiz.

TÉMOIGNAGE

Hakima Yakouben Maman balbynienne participant à la conférence



« Je n'ai jamais assisté à cette journée de la santé et du bien-être, mais je suis impatiente de la découvrir. Je vais, de plus, intervenir à titre de témoin lors de la conférence-débat sur le thème de l'exposition aux écrans, après avoir été sollicitée par la pédopsychiatre Marie-Claude Bossière, que j'ai rencontrée au centre médico-psychologique de Bobigny. J'ai un fils âgé de 5 ans aujourd'hui

et il a été massivement exposé aux écrans dans ses trois premières années. J'ai commencé à me poser des questions lorsque j'ai constaté qu'il avait un retard de socialisation et qu'il jouait peu avec les autres enfants. J'ai alors entamé une prise en charge et je suis contente, car les choses s'améliorent. Il est important pour les parents d'en parler ensemble : j'espère que ce sera le cas le 6 novembre ! »



© Stéphanie de Bourday

Des cadeaux à gagner

Enfin, la troisième thématique abordera la notion de bien-être. L'entreprise Veolia proposera ainsi sa roue des saveurs sur le thème de l'eau, tandis que l'on pourra, sur d'autres stands, déguster des jus de fruits, de légumes, ou bien des soupes. Autres activités au programme : dépistage du diabète et de l'obésité, fabrication de produits ménagers sains, démonstration du brossage des dents, ainsi qu'une initiation à l'auto-massage et un bingo autour du dépistage du cancer. Des thèmes qui intéressent tout le monde, de la petite enfance aux seniors. Ce rendez-vous interactif s'annonce donc riche en informations. Et en surprises aussi : chaque visiteur ayant recueilli au moins quatre tampons en allant sur les différents stands aura la possibilité de gagner de nombreux cadeaux.

Daniel Georges

*Pour adultes et enfants à partir de 6 ans : prévoir la carte Vitale et le carnet de santé.

CONFÉRENCE-DÉBAT >> 10 H 30-11 H 30 SALLE PABLO-NERUDA

Écrans et jeunes enfants : comment garder le contrôle ?

Tel sera le thème de la conférence-débat qui aura lieu lors de la journée santé et bien-être à la salle Pablo-Neruda. Les enfants sont en effet désormais exposés dès le plus jeune âge à un arsenal numérique : tablette, ordinateur, télévision, smartphone, etc. « Or nous le savons maintenant, les enfants de 0 à 3 ans qui sont exposés à des écrans subissent des atteintes en ce qui concerne leur sommeil, leur aptitude à communiquer, ou leur faculté à lire. Cela peut également avoir des conséquences sur l'obésité ou les troubles musculo-squelettiques », explique Marie-Claude Bossière, pédopsychiatre engagée depuis quelques années dans l'information des effets des écrans sur le développement des jeunes enfants. Face à cet enjeu majeur de santé publique, elle prône ceci : pas d'exposition aux écrans avant l'âge de 3 ans. Cette spécialiste insiste aussi sur le fait que ces conséquences peuvent être réversibles, si les parents interviennent. Celle qui travaille notamment avec l'Institut de recherche et d'innovation sera présente le 6 novembre, de 10 h 30 à 11 h 30, en compagnie de professionnels de la PMI et d'une maman balbynienne, pour évoquer ces sujets et répondre aux questions. L'après-midi, l'association Femmes relais interviendra à son tour sur ce sujet d'actualité.

DON DU SANG >> SALLE PABLO-NERUDA

Un geste pour sauver des vies

Pour cette journée, la Ville reconduit le partenariat avec l'Établissement français du sang (EFS), qui assure une mission de santé publique¹. Les Balbyniens sont ainsi à nouveau invités à venir donner un peu de leur temps pour un don de sang à la salle Pablo-Neruda. Un geste simple et utile qui permet de sauver des vies : chaque année, grâce à la générosité des donateurs, un million de patients sont soignés. Ces dons sont donc vitaux, puisqu'il n'existe aujourd'hui aucun substitut capable de les remplacer et que l'EFS dispose actuellement de peu de réserves. Il faut savoir que l'Île-de-France est loin d'être autosuffisante en la matière : 44 % des stocks utilisés viennent de province. Pour rappel, un homme peut donner son sang jusqu'à six fois par an, au lieu de quatre fois pour une femme. Un délai de huit semaines doit cependant être respecté entre deux dons. Enfin, les personnes ne pouvant se rendre disponibles ce jour-là peuvent effectuer ce geste citoyen tout au long de l'année, à l'hôpital Avicenne².

1- Plus d'infos sur dondesang.efs.sante.fr

2- Du lundi au samedi de 9 h à 15 h 30, secteur orange, porte 9.

PAROLE D'ÉLU

Gérard Aoustin Adjoint au maire délégué à la santé



« Rappelons que la santé est un tout et qu'elle n'est pas seulement l'affaire du médical ou du paramédical.

N'oublions pas tout ce qui concerne la nutrition, la nécessité d'avoir une activité physique, ou encore le soutien psychologique, sans omettre l'accès aux droits. La prévention passe ainsi par le mode de vie, l'éducation et l'apport des sciences. Et je n'oublie pas la vaccination : refuser de se faire vacciner revient à nier les conquêtes en matière d'radi-

ation des grands fléaux sanitaires. Certes, une municipalité n'a pas de compétence propre en matière de santé, mais elle doit néanmoins œuvrer pour que la situation sanitaire ne se dégrade pas. Cela passe par la mise en place d'infrastructures sanitaires, comme le centre polyvalent de santé Aimé-Césaire, la facilitation d'installation de professionnels, la collaboration avec les centres de PMI, la médecine scolaire et les structures sanitaires psychiatriques du CMP Ville-Évrard, du CMPR de Bobigny et de l'hôpital Avicenne. »

BOXE ANGLAISE

Amghar, champion d'Europe !

UN PLAN QUI SE DÉROULE SANS ACCROC. Depuis qu'il a entamé sa carrière professionnelle en boxe anglaise en 2012, Yazid Amghar gravit petit à petit tous les échelons avec brio. Après avoir défendu trois fois avec succès sa ceinture de champion de France, le boxeur formé à l'ACB vient de franchir une nouvelle étape importante en devenant champion d'Europe des super-légers, samedi 12 octobre à Levallois. Une grande joie pour l'enfant de la rue de Bretagne, qui reste ainsi invaincu (23 V, 11 KO) après s'être défait de son adversaire italien Massimiliano Ballisai par abandon à l'appel de la 9^e reprise. « *Le combat a été âpre et la victoire n'en est que plus belle, confie Yazid. C'est une immense*

satisfaction d'avoir franchi avec succès cette étape européenne et de rester invaincu. Je vais encore progresser et retirer de ce combat de riches enseignements pour le futur. » À 30 ans, Amghar obtient là le plus grand titre de sa carrière en boxe anglaise, quelques années après ses titres mondiaux en boxe française, quand il évoluait encore au sein de l'ACB. Un titre acquis dans la douleur, après s'être retrouvé au tapis à la 3^e reprise, et qui démontre une nouvelle fois le mental sans faille du Balbynien. La suite de l'aventure passera certainement par une défense de cette nouvelle ceinture, avant d'espérer conquérir le titre mondial.

Sébastien Chamois



Yazid Amghar a battu l'Italien Massimiliano Ballisai pour s'adjuger le titre européen des super-légers.



JUDO

Blanchard, 7^e classe

Après avoir passé le premier tour, Lætitia Blanchard s'est inclinée en quarts de finale des Championnats du monde masters (plus de 35 ans), le 12 octobre à Marrakech. La judoka de l'ACB finit ainsi à la 7^e place.

Une belle performance pour la Balbynienne, de retour sur le terrain de la compétition après dix ans d'arrêt. Prochain défi : les championnats d'Europe en juillet à Malaga.

ESCRIME

Les filles font mouche

Superbe performance de l'équipe dames de l'ACB escrime, qui a terminé 2^e du premier circuit national seniors de la saison de Nationale 2. Une réussite d'autant plus notable que cette formation est montée dans cette division en fin de saison dernière et que les quatre filles (Éloïse Beaunes, Solène Eugène, Camille Pozzoli et Roxane Valton) sont encore juniors !

TRIATHLON

Podiums

Deux compétitions d'aquathlon à Pontault-Combault et Créteil étaient au programme des jeunes de l'ACB triathlon ces derniers week-ends. Deux courses admirablement remportées par Mellina Kermiche (pupille) et Younes Maloum (poussin). Keagy Chérif (benjamin) s'est quant à lui classé respectivement 8^e et 3^e, tandis que Lili Asma (pupille) a terminé 6^e et 4^e.

RUGBY FÉMININ

Les Louves sont dauphines



LES LOUVES ONT SUBI leur première défaite de la saison, le 27 octobre dernier, sur la pelouse de Montpellier, premier de la poule et champion en titre (31-10). Un revers face au grand favori à sa propre succession, qui n'occulte pas pour autant la bonne première partie de championnat de l'équipe féminine de l'ACB rugby 93. Avant cette défaite, les Balbyniennes avaient en effet enchaîné quatre succès en autant de rencontres, dont trois avec le bonus offensif, notamment contre leurs concurrents directs à la qualification, Bayonne et Grenoble. Une qualification pour les quarts de finale offerte aux quatre premiers du classement que ne devraient donc pas manquer les Louves, dont le parcours fait surtout d'elles de sérieuses prétendantes à la course à la seconde place, Montpellier semblant irrattrapable pour la première position. Malgré le report de sa rencontre à Rouen, l'ACB 93 occupe actuellement cette position de dauphin. Une situation plutôt favorable alors que le prochain match est prévu le 1^{er} décembre au stade Henri-Wallon face au Stade Français, autre candidat à la seconde place... **S. C.**

RÉSULTATS ET CLASSEMENTS

FOOTBALL - NATIONAL 2

	Pts	Jou	GA
1 SEDAN	27	9	12
2 BASTIA	21	9	8
3 BOBIGNY	20	9	12
4 EPINAL	14	9	5
5 SAINT-MAUR	14	9	2
6 LENS	14	9	0
7 REIMS	13	9	1
8 SAINT-GENEVIÈVE	12	9	0
9 MULHOUSE	11	9	0
10 BELFORT	11	9	1
11 SCHILTIGHEIM	11	9	-2
12 CROIX	10	9	-10
13 DRANCY J	8	9	-7
14 LILLE	7	9	-4
15 SAINT-QUENTIN	6	9	-5
16 HAGUENAU	1	9	-13

RUGBY FÉMININ - ÉLITE POULE 1

	Pts	Jou	GA
1 MONTPELLIER	29	6	280
2 BOBIGNY	19	5	67
3 BAYONNE	19	6	116
4 STADE FRANÇAIS	16	6	-15
5 GRENOBLE	11	6	1
6 LONS	10	6	-105
7 CHILLY-MASSY	5	6	-85
8 ROUEN	0	5	-259

Résultats : Bobigny-Chilly/Massy : 34-7, samedi 19 octobre. Montpellier-Bobigny : 31-10, dimanche 27 octobre.

Prochain match : Bobigny-Stade français, dimanche 1^{er} décembre à 15h à Henri-Wallon.

Résultat : Bobigny-Sedan : 0-1, samedi 19 octobre. Prochains matches : Belfort-Bobigny, samedi 2 novembre à 15h. Bobigny-Bastia, samedi 9 novembre à 15h au stade Auguste-Delaune.

RUGBY MASCULIN - FÉD. 3

	Pts	Jou	GA
1 BOULOGNE-BILL.	27	6	89
2 SUCY-EN-BRIE	23	6	93
3 GRETZ-OZOIR	18	6	7
4 BLOIS	18	6	20
5 VERSAILLES	16	6	34
6 MASSIF CENTRAL	15	6	2
7 HOUILLES	14	6	-23
8 VINCENNES	11	6	-45
9 BOBIGNY	9	6	-27
10 PITHIVIERS	9	6	-73
11 RUEIL-MALMAISON	7	6	-32
12 AUXERRE	2	6	-45

Résultats : Bobigny-Massif central : 15-25, dimanche 20 octobre. Sucey-en-Brie-Bobigny : 37-10, dimanche 27 octobre.

Prochain match : Bobigny-Pithiviers, dimanche 10 novembre à 15h au stade Henri-Wallon.

HANDBALL FÉMININ - PRÉ-NATIONALE

	Pts	Jou	GA
1 SUCY	15	5	40
2 MANTES-LA-JOLIE	15	5	34
3 CHATENAY-MALABRY	12	5	45
4 BRIE	10	5	0
5 PALAISEAU	9	5	-16
6 SAINT-MICHEL	8	4	-1
7 PARIS SAINT-GERMAIN	7	5	-7
8 COURBEVOIE	5	5	-43
9 VILLIERS	4	4	-41
10 BOBIGNY-BONDY	3	5	-11

Résultat : Bobigny/Bondy-Courbevoie : 28-23, samedi 19 octobre.

Prochain match : Paris-Saint-Germain-Bobigny, dimanche 10 novembre à 14h.

TENNIS DE TABLE - PRÉ-NATIONALE

	Pts	Jou	Vic
1 FONTENAY	9	3	3
2 SARTROUVILLE	8	3	2
3 VILLEMOMBLE	7	3	1
4 BOBIGNY	6	3	1
5 COURBEVOIE	6	3	1
6 CACHAN	5	3	1
7 VILLEPINTE	4	3	0
7 IGNY	3	3	0

Prochain match : Bobigny-Sartroville : 21-21, samedi 19 octobre.

Prochain match : Villemomble-Bobigny, samedi 9 novembre à 15h au gymnase Jesse-Owens.

DANSE CONTEMPORAINE

Une Session à ne surtout pas manquer!

La star de la danse contemporaine Sidi Larbi Cherkaoui présentera sa nouvelle création, *Session*, à la MC93. Une pièce avec le virtuose irlandais Colin Dunne.



Colin Dunne et Sidi Larbi Cherkaoui abolissent les frontières entre traditions, modernité, musique et danse.

Même si vous n'êtes pas expert en danse contemporaine, vous connaissez forcément Sidi Larbi Cherkaoui. Vous avez au moins entendu parler du clip de Beyoncé et Jay-Z tourné dans le musée du Louvre, *Apeshit*. 17 millions de vues en 72 heures ! Eh bien ces chorégraphies devant *La Joconde*, *La victoire de Samothrace* ou *Le radeau de la méduse*, c'est lui ! Le chorégraphe belge, directeur artistique du Ballet royal de Flandres, sera sur la scène de la MC 93 du 6 au 9 novembre, avec le danseur de claquettes irlandaises Colin Dunne, dans *Session*. Une création récente, née au Dublin Dance Festival, qui abolit les frontières entre traditions, modernité, musique et danse. Et qui célèbre les différences de mouvements de chacun pour mieux rapprocher ces deux virtuoses.

Une star que l'on s'arrache

Colin Dunne, né en 1968 à Birmingham de parents irlandais, est initié à la danse traditionnelle irlandaise dès ses 3 ans. Il décroche son premier titre de champion du monde d'*Irish step-dance* à 9 ans. Il en obtiendra neuf autres. Entre 1995 et 1998, il intègre la fameuse comédie musicale de claquettes irlandaises *Riverdance* qui fêtait récemment ses 25 ans à Las Vegas ! Colin Dunne associe progressivement ces mouvements traditionnels très performatifs à la danse contemporaine. Quoi de plus normal, du coup, que son chemin croise celui de Sidi Larbi Cherkaoui. Lui a vu le jour en 1976 à Anvers d'un père marocain et d'une mère flamande. Il commence la danse à 15 ans, suit une

formation de danse contemporaine au Performing Arts Research and Training Studios, une école fondée par Anne Teresa de Keersmaecker dont on a pu voir *Vortex Temporum* l'an dernier à la MC93. À partir de 2000, il attaque ses premières chorégraphies pour le collectif Les ballets C. de la B d'Alain Platel, un autre nom connu de la Maison de la culture. Aujourd'hui, c'est une star de la danse contemporaine que les festivals et compagnies internationales s'arrachent. Il crée aussi bien des pièces pour le Ballet de Flandres, comme *Mea culpa* à (re)voir à l'opéra de Gand en ce moment, ou des duos comme *Play* avec Shantala Shivalingappa.

Influences indiennes et irlandaises

Session est une pièce pour deux danseurs mais également pour deux musiciens. Le compositeur irlandais Michael Gallen et le musicien d'origine indienne Soumik Datta jouent un rôle tout aussi important sur scène que Colin Dunne et Sidi Larbi Cherkaoui. Ce « quatuor », présenté seulement au Théâtre national de Bretagne (TNB) et au Dublin Dance Festival donc, mélange les genres sans qu'on s'en aperçoive. Danse de percussion, chants irlandais, claquettes de mains et de pieds ouvrent des horizons jusque-là peu explorés. Chacun apportant un petit morceau de son histoire.

Frédérique Pelletier

SESSION,
DU MERCREDI 6 AU SAMEDI 9 NOVEMBRE
À 20 H À LA MC93. DE 9 À 12 €. MC93.COM



© Munem Wasif

EXPOSITION PHOTO Le Bangladesh vu par Munem Wasif

Photographe de l'agence VU depuis 2008, Munem Wasif capte le regard des habitants de son pays, le Bangladesh. Qu'il les fasse poser dans des scènes de leur vie quotidienne ou qu'il montre des réfugiés climatiques. Ses images au noir et blanc plutôt dense nous embarquent dans un voyage d'une grande humanité, parfois dur mais toujours politique, dans le bon sens du terme. Que ce soit pour dénoncer la situation des exilés rohingyas qui vivent dans des conditions inhumaines au Bangladesh ou celle des villageois bangladais régulièrement déplacés car soumis à des inondations de plus en plus importantes à cause du réchauffement de la Terre. Autant de photos à découvrir à la bibliothèque Elsa-Triolet du 7 novembre au 28 décembre.

« BANGLADESH SUR LE FIL »,
DU JEUDI 7 NOVEMBRE AU SAMEDI 28 DÉCEMBRE
À LA BIBLIOTHÈQUE ELSA-TRIOLET.
VERNISSAGE LE 7 NOVEMBRE À 19 H. GRATUIT.



© DR

ARTS VIVANTS Deux contes drôlement cruels sur la jeunesse

Les étudiants en cycle d'orientation professionnelle « chant lyrique et danse » du conservatoire se frottent au texte très moderne de la jeune rappeuse anglaise Kate Tempest : *Fracassés*. Trois jeunes gens cherchent un sens à leur vie dix ans après la mort d'un ami. Théâtre, slam, danse, chants, chorales et musique urbaine se mêlent dans cette pièce à la poésie âpre. Les élèves en premier cycle d'art dramatique présenteront, quant à eux, leur travail autour de *Peau d'âne* dans la mise en scène décalée de Jean-Michel Rabeux.

FRACASSÉS ET PEAU D'ÂNE PAR LES ÉLÈVES
DU CONSERVATOIRE. MARDI 12 NOVEMBRE
À 19 H 30 AU CONSERVATOIRE. GRATUIT.



Exposition "Ca s'est passé comme ça"

Novembre

Samedi 2

PROMENADE JEAN-ROSTAND • LECTURE

★ **Bibliobus** 10 h-11 h 30.
Gratuit. Même rendez-vous tous les samedis.

MC93 • EXPOSITION

★ **Ça s'est passé comme ça**
Des portraits de femmes de l'association Loisirs tout azimut. Dans le cadre de la résidence de Catherine Boskowitz.

Jusqu'au 1^{er} décembre dans le hall de la MC93.
Entrée libre et gratuite.

Mardi 5

ÉCOLE BARBUSSE-ROMAIN-ROLLAND • LECTURE

★ **Bibliobus** 16 h-17 h 30.
Gratuit. Même rendez-vous tous les mardis.

RUE RACINE • LECTURE

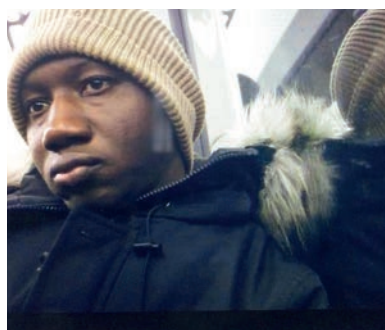
★ **Bibliobus** 17 h 45-19 h.
Gratuit. Même rendez-vous tous les mardis.

BIBLIOTHÈQUE ELSA-TRIOLET • POUR PARLER

★ **Histoire de causer!**
Un atelier de conversation ouvert à tous et en particulier aux personnes apprenant le français.
18 h 30-20 h. Gratuit.

BIBLIOTHÈQUE ELSA-TRIOLET • ÉCRAN NOMADE

★ **Travail, exil, patrie**
De May Bouhada et Ludovic Vieuille.
Un documentaire sur la rencontre entre l'écrivaine May Bouhada, que l'on connaît bien à Bobigny maintenant, et un mineur isolé ivoirien. 19 h. 3,50 €.



Mercredi 6

BOURSE DU TRAVAIL • ÉCRAN NOMADE

★ **Une séparation**
D'Asghar Farhadi. Présenté par les élèves de l'option cinéma du Lycée Louise-Michel.
14 h 15. 3,50 €.

BIBLIOTHÈQUE ELSA-TRIOLET • JEUX VIDÉO

★ **Grand clic** Dès 8 ans.
14 h 30. Gratuit sur réservation : 01 48 95 20 56.

PROMENADE JEAN-ROSTAND • LECTURE

★ **Bibliobus** 16 h-18 h.
Gratuit. Même rendez-vous tous les mercredis.

MC93 • DANSE

★ **Session**
De Colin Dunne et Sidi Larbi Cherkaoui (voir p. 11).
20 h. Jusqu'au 9 novembre. De 9 à 12 €. mc93.com

Jeudi 7

RUE RACINE • LECTURE

★ **Bibliobus** 17 h-18 h 30.
Gratuit. Même rendez-vous tous les jeudis.

BIBLIOTHÈQUE ELSA-TRIOLET • EXPOSITION

★ **Bangladesh sur le fil**
Photographies de Munem Wasif (voir p. 11).
Vernissage à 19 h. Jusqu'au 28 décembre. Gratuit.

Vendredi 8

ÉCOLE PAUL-LANGEVIN • LECTURE

★ **Bibliobus** 16 h-17 h 15.
Gratuit. Même rendez-vous tous les vendredis.

Samedi 9

BIBLIOTHÈQUE ELSA-TRIOLET • TOUT-PETITS

★ **Petit-déjeuner du livre**
Un moment de lecture d'albums pour les moins de 3 ans et leurs parents. 10 h 15. Gratuit.

BOURSE DU TRAVAIL • DÈS 7 ANS

★ **Atelier stop motion**
Autour de la projection du film *Shaun le mouton : la ferme contre-attaque*.
14 h 30. Gratuit sur inscription : 06 82 92 16 15.

BIBLIOTHÈQUE ELSA-TRIOLET • ATELIER D'ÉCRITURE

★ **Sur les langages du futur**
L'écrivaine May Bouhada, en résidence à la bibliothèque la saison dernière, propose des ateliers d'écriture autour de la science-fiction.
Attention, si on s'inscrit, c'est jusqu'au 1^{er} février. 14 h 30. Gratuit.

MC93 • MUSIQUE MÉDIÉVALE ET DANSE

★ **Symphonia Harmoniae Caelestium Revelationum**
Spectacle du danseur chorégraphe François Chaignaud et de la claveciniste Marie-Pierre Bréban sur Hildegarde von Bingen, religieuse, médecin et musicienne.
17 h. Jusqu'au 17 novembre. De 9 à 12 €. mc93.com

STADE AUGUSTE-DELAUNE • FOOTBALL

★ **Contre Bastia**
Après Sedan le 19 octobre, c'est un autre ancien pensionnaire de Ligue 1, Bastia, qui se déplace à Bobigny. 18 h.

Dimanche 10

CONSERVATOIRE JEAN WIENER • ÉCRAN NOMADE

★ **Ciné-seniors : Donne-moi des ailes**
De Nicolas Vannier.
15 h. 3,50 €. Suivi d'une collation.

STADE HENRI-WALLON • RUGBY

★ **Réception de Pithiviers**
Battu pour la première fois à domicile lors de la 5^e journée, l'ACB rugby 93 veut reprendre sa marche en avant face au mal classé, Pithiviers. 15 h.

Mardi 12

BIBLIOTHÈQUE ÉMILE-AILLAUD • EXPOSITION

★ **Pomelo, l'éléphant rose**
D'après les albums de Benjamin Chaud et Ramona Badescu
Jusqu'au 14 décembre. Gratuit. Rens. : 01 48 47 81 17.



CONSERVATOIRE • THÉÂTRE

★ **Fracassés et Peau d'âne**
Par les élèves en art dramatique, chant lyrique et danse (voir p. 11). 19 h 30. Gratuit.

L'ÉCRAN NOMADE



L'ÉCRAN NOMADE remplace le Magic Cinéma le temps des travaux. Rendez-vous dans les trois lieux suivants :

Bourse du travail

1, place de la Libération, les mercredi, vendredi et samedi.

Conservatoire Jean-Wiener

2, place de la Libération, les dimanche et lundi.

MC93 9, bd Lénine, le mardi.

Tarifs : 4,50 € et 3 €.

★ Les films jusqu'au 5 novembre :

• *Joker* • *Papicha* • *Maléfique*.

★ Du 6 au 12 novembre :

• *Shaun le mouton : la ferme contre-attaque* • *Donne-moi des ailes* • *Chambre 2012*.

★ Du 13 octobre au 19 novembre :

• *La fameuse invasion des ours en Sicile* • *Hors Normes* • *Sorry we missed you*.

Programme complet sur est-ensemble.fr

Mercredi 13

BIBLIOTHÈQUE ÉMILE-AILLAUD • LECTURE

★ **Dans le jardin de Pomelo**
Dès 4 ans. 15 h. Gratuit.

BIBLIOTHÈQUE ELSA-TRIOLET • ATELIER

★ **Autour des fake news**
Comment monter de toutes pièces un vrai reportage sur des faits entièrement faux ! Pour les 8-12 ans.
15 h. Gratuit sur réservation : 01 48 95 20 56.

MC93 • THÉÂTRE

★ **Vents contraires**

Cinq femmes et un homme pris dans la tourmente des passions.
Jusqu'au 24 novembre. De 9 à 12 €. mc93.com

Jeudi 14

CONSERVATOIRE • MINI-CONCERT

★ **Accordez-vous!**
Restitution des travaux des élèves de la classe de violoncelle.